

Utiliser les calques de dérivation et de travail



LIVRET STAGIAIRE

Date : 12 juillet 2022

Copyright : Julien Robert pour Kelis

Table des matières

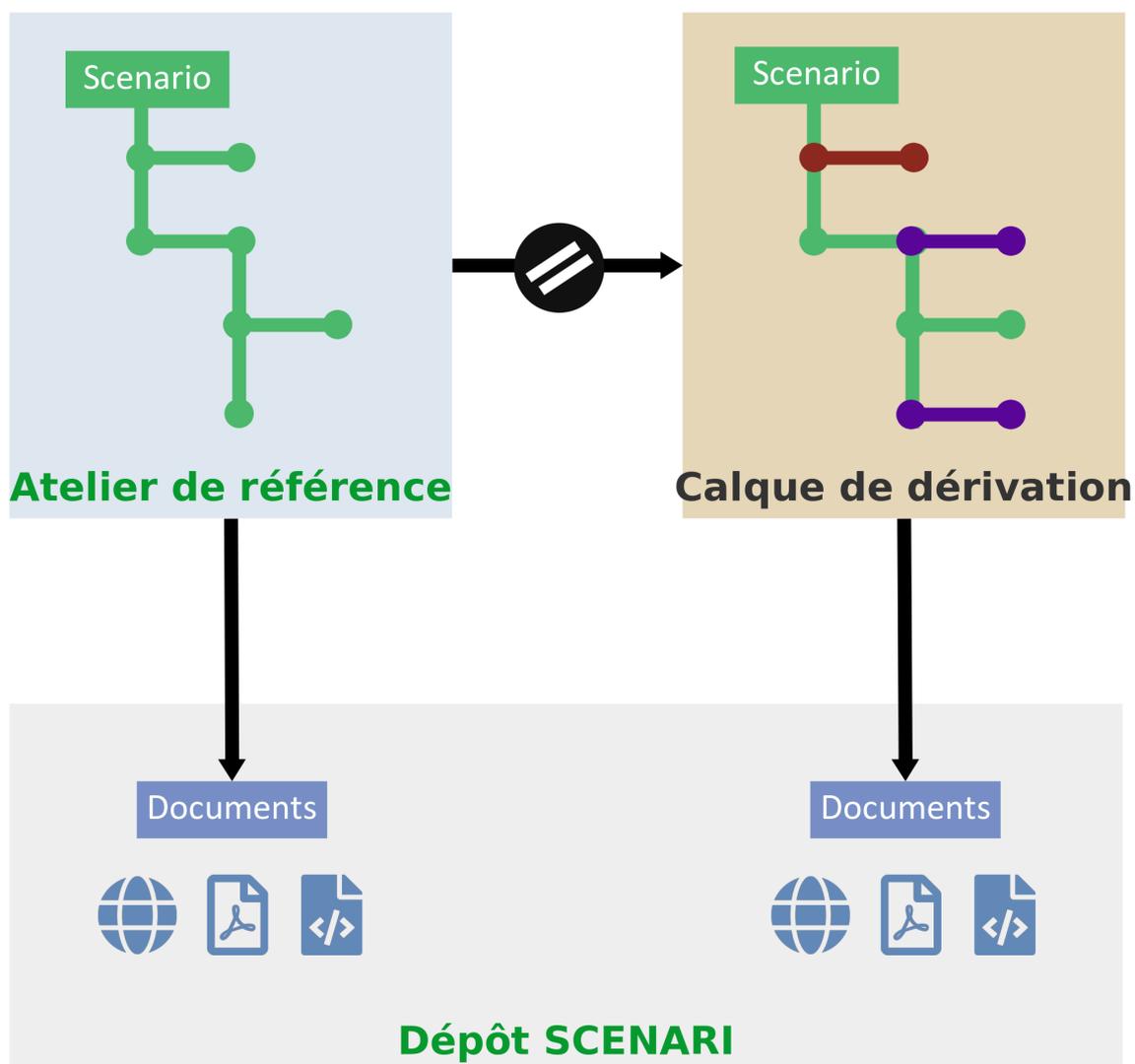
Introduction	3
1. Calques de dérivation	4
2. Calques de travail	8
Questions - réponses	11

Introduction

* Objectifs

- Connaître l'utilité des ateliers calques de travail et des ateliers calques de dérivation.
- Savoir comment les utiliser.

1. Calques de dérivation



Atelier calque de dérivation

≈ Atelier dérivé

Un atelier dérivé est un atelier dont le contenu a pour source un autre atelier, appelé **atelier de référence**.

La dérivation d'atelier est utile notamment pour la localisation des contenus, c'est à dire l'adaptation des contenus à un contexte différent.



Détails

Un atelier dérivé permet de localiser le contenu hérité de l'atelier de référence :

- modifier le contenu des items existants (traduction,...),
- supprimer les espaces et les items inutiles,
- créer des espaces et des items spécifiques.

Le statut d'un item dans un atelier dérivé est représenté par une icône à droite de son nom dans l'explorateur. Trois informations importantes pour le rédacteur sont accessibles grâce à ces icônes :

- l'item est surchargé (ou non surchargé) dans l'atelier dérivé,
- la dérivation est achevée ,
- la dérivation est déphasée.



Pour bien comprendre...

Un atelier dérivé est comparable à une feuille de calque posée sur l'atelier de référence :

1. Le contenu de l'atelier de référence est visible par **transparence** dans un atelier dérivé.
2. Le contenu hérité de l'atelier de référence est modifiable en **surchargeant** la feuille de calque qu'est l'atelier dérivé.
3. Les modifications réalisées dans l'atelier de référence sont automatiquement importées /visibles pour les items non surchargés de l'atelier dérivé, comme le permettrait une feuille de calque, par **transparence**.
4. Des ateliers dérivés peuvent être créés **en cascade** (dériver les uns des autres) afin de bénéficier de plusieurs sources de contenus, à la manière de feuilles de calque superposées.



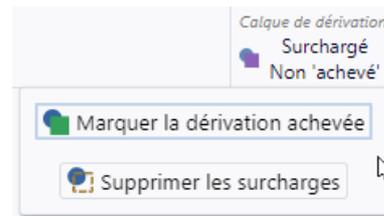
Statuts des items dans un atelier dérivé

Icône	Signification
	Item non surchargé, jamais marqué "achevé"
	Item non surchargé, marqué achevé
	Item non surchargé, marqué achevé puis déphasé
	Item surchargé dans l'atelier dérivé, mais non marqué achevé
	Item surchargé dans l'atelier dérivé, marqué achevé
	Item surchargé dans l'atelier dérivé, marqué achevé puis déphasé
	Item spécifique à l'atelier dérivé, mais non marqué achevé
	Item spécifique à l'atelier dérivé, marqué achevé
	Item spécifique à l'atelier dérivé, marqué achevé puis déphasé

* Valider les modifications

Le widget *Calque de dérivation* dans l'en-tête d'un item , permet de :

- Visualiser le statut de dérivation actuel de l'item
-  Marquer la dérivation achevée
-  Supprimer les surcharges



💡 Truc & astuce

Le menu contextuel (clic-droit) sur une sélection multiple d'items dans l'explorateur permet de valider des surcharges en masse.

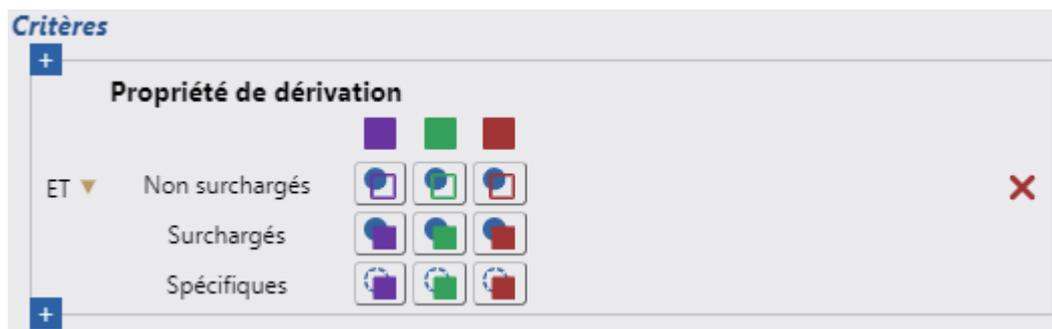
⚠ Important

- Il est impossible de renommer ou déplacer les items et les espaces hérités de l'atelier de référence afin de conserver le lien entre la source et sa dérivation. Cependant, il est toujours possible de le faire dans l'atelier de référence. Dans ce cas, la modification est appliquée simultanément dans la dérivation, afin de conserver le lien entre les 2 ateliers.
- Il est conseillé de ne créer les items spécifiques à la dérivation que dans des espaces spécifiques, afin d'éviter d'éventuelles erreurs suite à des suppressions dans l'atelier de référence.

+ Atelier dérivé et recherche

Le moteur de recherche des ateliers dérivés propose le critère *Propriétés de dérivation*.

Cliquez sur celui (ou ceux) des 9 statuts que vous souhaitez ajouter aux critères de recherche.



Rappel :

- Violet : item surchargé mais jamais marqué achevé,
- Vert : item surchargé marqué achevé,
- Rouge brique : item déphasé, à contrôler.

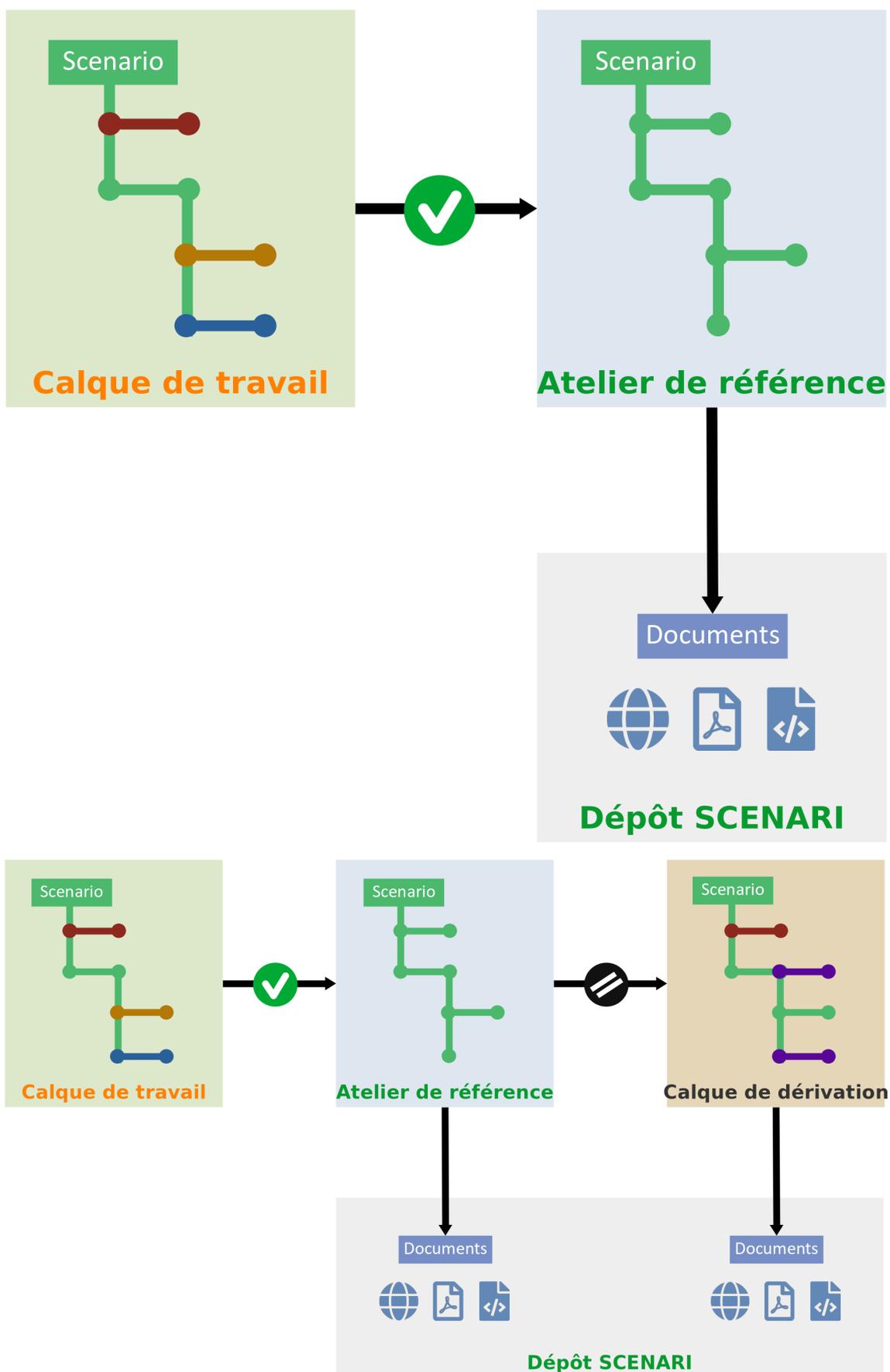
Ce type de recherche permet, par exemple, de retrouver les items ayant été surchargés et/ou déphasés, afin de marquer "achevée" la dérivation de ces items, de supprimer la surcharge,...

+ Identifier un atelier dérivé

Plusieurs éléments permettent de repérer un atelier dérivé dans la liste des ateliers d'un entrepôt :

- son icône spécifique ,
- son nom indiqué après un tiret (exemple :  NomAtelierRef - NomAtelierDeriv).

2. Calques de travail



Atelier calque de travail

≈ Atelier de travail / brouillon

Un atelier calque de travail est un "brouillon" dans lequel le contenu est créé et modifié alors que le contenu validé et publié se trouve dans l'atelier de référence.

✎ Détails

Un atelier calque de travail est une réplique synchronisée d'un autre atelier, appelé **atelier de référence**. Du fait de cette synchronisation, le contenu du calque de travail est similaire à celui de l'atelier de référence, hormis les modifications apportées dans le calque de travail.

Organiser sa production documentaire avec un calque de travail permet de :

- publier le contenu de l'atelier de référence régulièrement (publications quotidiennes et automatisées, par exemple), sans contenus en cours de rédaction, modification, relecture,...
- travailler sur les contenus dans le calque de travail et rendre les modifications effectives dans l'atelier de référence au moment de votre choix (validation manuelle des items dont l'état indique un changement par rapport à la version de référence).

* États des items dans le calque de travail

Icône	Signification	Détails
✓	Item inchangé	Similaire à l'item dans l'atelier de référence
✎	Item modifié	En validant les modifications, l'item correspondant de l'atelier de référence sera modifié.
🗑️	Item supprimé	En validant la suppression, l'item correspondant de l'atelier de référence sera supprimé.
+	Item créé	En validant les modifications, un item correspondant sera créé dans l'atelier de référence.

* Valider les modifications

Le widget *Calque de travail* dans l'entête d'un item, permet de :

- Visualiser le statut actuel de l'item dans le calque de travail
- Valider les modifications
- Abandonner les modifications.



💡 Truc & astuce

Le menu contextuel (clic-droit) sur une sélection multiple d'items dans l'explorateur permet de valider des modifications en masse.

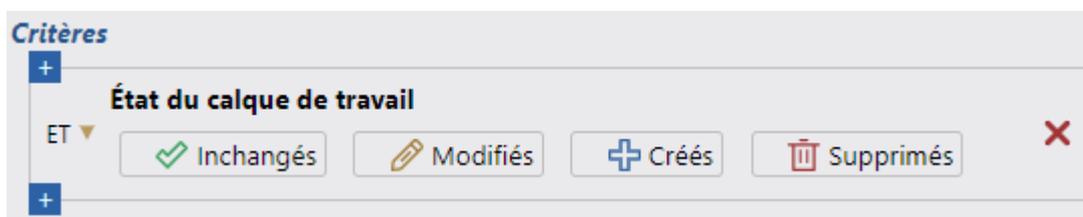
⚠ Attention

- Si un espace ou un item hérité de l'atelier de référence est renommé ou déplacé dans le calque de travail, la même modification est appliquée simultanément dans l'atelier de référence, afin de conserver le lien entre les 2 ateliers.
- Des espaces et des items peuvent être créés dans l'atelier calque de travail. Ils ne seront importés dans l'atelier de référence qu'au moment où vous validerez ces nouveaux contenus.
- Si un item est modifié dans l'atelier de référence, les modifications sont importées automatiquement dans le calque de travail, sauf si l'item concerné a déjà été modifié dans le calque de travail.

+ Atelier calque de travail et recherche d'items

Le moteur de recherche des calques de travail propose le critère *Etats du calque de travail*.

Cliquez sur celui (ou ceux) des états que vous souhaitez ajouter aux critères de recherche.



Ce type de recherche permet, par exemple, de retrouver les items ayant été modifiés, créés ou supprimés, afin de valider les modifications ou de les abandonner.

+ Identifier un atelier calque de travail

Plusieurs éléments permettent de repérer un atelier calque de travail dans la liste des ateliers d'un entrepôt :

- son icône spécifique ,
- son nom affiché entre crochets (exemple :  NomAtelierRef [NomCalqueTravail]).

Questions - réponses

